

Возрастная социальная значимость физической культуры, спорта и туризма в жизни общества определила тематику международной научно-практической конференции «Спортивное право: теория и практика», которая прошла в БГЭУ 16–17 сентября при участии ученых и специалистов Беларуси, Украины, Польши, России, Литвы, Италии. Главным инициатором и спонсором мероприятия выступило итальянское спортивное общество LIBERTAS.

Основная работа по подготовке и проведению форума легла на плечи организационного комитета: Н.Е. Зайца (д.э.н., профессор, проректор по научной работе БГЭУ), В.Г. Тихини (д.ю.н., профессор, член-корреспондент НАН Беларуси), Галлус Рафаэле

(председатель комиссии по спортивной юстиции при федерации велоспорта Республики Италия, адвокат), А.А. Дворецкой (ст. преподаватель

кафедры теории и истории права БГЭУ, делегат итальянского спортивного общества LIBERTAS в Республике Беларусь), других сотрудников и преподавателей факультета права нашего вуза. Им предстояла нелегкая задача — найти и привлечь к уча-

стие научных конференций не проводилось. Обширная тематика работ,

области физической культуры, спорта и туризма, правового состояния спортивной деятельности, нор-

Международная конференция

Спортивное право: теория и практика

представленных участниками конференции, позволит дать достаточно полную картину главных направлений государственной политики в

мативного регулирования спорта высших достижений и профессионального спорта.
(Окончание на 3-й стр.)

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ДЗЯРЖАЎНАГА ЭКАНАМІЧНАГА УНІВЕРСІТЭТА

ЭКАНАМІСТ

ВЫХОДЗІЦЬ
АДЗІН РАЗ У ДВА ТЫДНІ

№ 13 (793)

Пятніца, 13 ВЕРАСНЯ 2002 года

Заснавана ў студзені 1977 года

Наши интервью

Нынешний учебный год для нашего вуза особенный — юбилейный. В мае 2003 года будет подведен итог 70-летней деятельности Белорусского государственного экономического университета. Эта знаменательная дата ко многому обязывает и уже сегодня пора наметить планы, чтобы достойно отпраздновать это событие. Всем — преподавателям и студентам — придется хорошо потрудиться, чтобы университет смог по достоинству оценить пройденный путь и занять подобающее место среди вузов республики.

Как эти цели и задачи видит глава нашего большого коллектива, интересно знать и студентам, и преподавателям. О наиболее важных проблемах жизнедеятельности университета, решение которых во многом будет определять степень нашей успешности как на ниве образования, так и в области научных достижений, рассуждает профессор, доктор экономических наук Владимир Николаевич ШИМОВ — ректор БГЭУ.

— Какие, Владимир Николаевич, направления деятельности ректората на ближайшую перспективу вы считаете ключевыми?

— Главным для нас будет подготовка кадров для народного хозяйства, конкурентоспособных на рынке труда благодаря тем знаниям, которые они получают в стенах университета. Решение этой задачи наш коллектив, безусловно, способен обеспечить, потому что, а в этом я глубоко убежден, в нем работают большие профессионалы. Это коллектив педагогов с хорошими традициями и прекрасным будущим, но это будущее нам нужно делать собственными руками, не останавливаясь в своем развитии ни на один день. Залог успеха высшего учебного заведения — его профессорско-преподавательский коллектив. И здесь я вижу своей важнейшей задачей дальнейшее формирование мощного высококвалифицированного кадрового ядра. Это, в первую очередь, относится к укомплектованию коллектива преподавателей лицами, имеющими докторскую степень.

Сегодня наш университет при численности основного штатного персонала профессорско-преподавательского состава в 885 человек имеет только 42 доктора наук, т.е. 4,7 %. Степенью доктора экономических наук обладают всего лишь 32 человека или 3,6 % от штатного состава. Очевидно, что это низкий процент. Ведь даже с совместителями мы еле-еле дотягиваем до требуемого для университетов норматива обеспеченности докторами наук.

Не намного лучше обстоят дела с нормативной обеспеченностью профессорско-преподавательского состава лицами, имеющими другие ученые степени и звания. В вузе всего 42 % «остепененных» преподавателей и лишь с учетом совместителей мы выходим на 45 %-ный уровень, необходимый для государственной аттестации. Не может не настораживать и возрастная структура наиболее квалифицированной части преподавательского коллектива: 48 % докторов наук находятся в пенсионном возрасте, нет ни одного доктора наук в возрасте до 40 лет, а также в возрастной группе 46–50 лет. Только три доктора наук моложе этого рубежа. Считаю такое положение серьезной недоработкой, в первую очередь, кадровой службы университета и деканатов.

— То есть именно высокий профессиональный уровень преподавателей вы считаете основным в решении проблем модернизации образования?

— Конечно. Твердо убежден, что будущее университета зависит как раз от эффективной кадровой политики, обеспечивающей, с одной стороны, бережное отношение к высококвалифицированным кадрам, к нашему, если угодно, золотому фонду, а с другой — их постоянное воспроизводство на расширенной основе.

Нам нужно определиться с потенциальным кадровым ядром, т.е. выявить наиболее перспективных молодых преподавателей из числа кандидатов наук и создать им соответствующие условия для работы. Без этого вряд ли что-либо получится, поскольку уход в докторантуру связан с существенным снижением заработной платы, а позволить это себе может далеко не каждый. Эта работа должна проводиться под непосредственным руководством проректора по научной работе. Она будет предметом и моей повседневной заботы, целью которой — обеспечить эффективную работу нашим ветеранам и создать условия для активного повы-



шения квалификации наиболее талантливей, перспективной части молодых преподавателей. Только в разумном сочетании опыта и мудрости, молодости и энергии я вижу залог нашего успешного будущего.

Мы имеем практически все необходимое для того, чтобы обеспечить эффективную и динамичную подготовку докторов наук из числа наших преподавателей. Действуют специализированные советы по защите диссертаций по целому ряду специальностей, создан и функционирует мощный издательский центр, способный обеспечить опубликование трудов наших ученых, выходят научные журналы. Таким образом, дело за «малым»: четкой организацией этого процесса со стороны ректората, деканатов и кафедр и желанием самих преподавателей совершенствоваться в мастерстве.

Таким образом, наша цель на ближайшие пять лет — довести количество докторов наук в составе штатных преподавателей до 80–85 человек, т.е. практически удвоить. Не исклю-

чая при этом целесообразность приглашения на работу к нам в основной штатный состав и докторов наук, ныне работающих в других высших учебных заведениях и научных организациях. В первую очередь это касается тех специальностей, по которым у нас не ведется подготовка ученых такого уровня.

— Вы сами, Владимир Николаевич, заметили, что вопрос с оплатой труда, в том числе и в процессе подготовки кадров, пока, увы, актуален.

— Я прекрасно отдаю себе отчет в том, что решение этой достаточно амбициозной задачи требует проведения и адекватной мотивационной политики оплаты труда профессорско-преподавательского состава, всего

ли преподаватель будет, как сейчас, работать в три смены.

— Здесь я вижу другое важное направление деятельности университета на ближайшие годы, на которое нам следует обратить особое внимание. Это развитие материально-технической базы университета.

Сегодня в вузе остро ощущается необходимость строительства нового учебного корпуса. Существенный рост в последние годы численности студентов за счет расширения платного обучения привел к тому, что приходится зачастую работать в три смены. Это неудобно и изматываете действует как на студентов, так и преподавателей. С другой стороны, давно существует потребность

«Кадры решают все» — этот лозунг актуален сегодня как никогда

в современном спортивном комплексе с бассейном.

Надеяться на решение этой проблемы за счет бюджетных средств — большая иллюзия. Но частично привлечь бюджетные средства на эти цели — наша важнейшая задача. В принципе, достигнута договоренность с руководством Министерства образования о включении этого объекта в инвестиционную программу с финансированием за счет бюджета в размере 20 % сметной стоимости. Остальные же средства мы должны заработать сами. В связи с этим важно не только консолидировать внебюджетные средства, но и рационально их использовать: ведь нам параллельно придется заниматься текущим ремонтом главного корпуса, ремонтом общежитий, оснащать вычислительной и организационной техникой. Словом, нужно сделать все возможное и невозможное, чтобы завершить строительство учебного корпуса за три-четыре года.

— Как ректор БГЭУ, как доктор экономики, вы, Владимир Николаевич, уже, наверное, составили свое мнение об уровне научных разработок в университете?

— Составил и вижу необходимость повышения их качества и востребованности. На первый взгляд здесь у нас все благополучно. Ведутся исследования по линии Минобразования, осуществляются работы через Фонд фундаментальных исследований, Комитет по науке и технологиям, государственные научно-технические программы, проводятся, хотя и слабо, на мой взгляд, хозяйственные НИР. Казалось бы, и тематика исследований достаточно фундаментальная и актуальная для современного состояния экономики, охватывает все ее аспекты, но беспокоит то, что многие из этих работ проводятся без должной увязки с потребностями практики. Нет необходимого взаимодействия наших кафедр и факультетов с экономическими министерствами, ведущими отраслевыми научно-исследовательскими институтами, а те же контакты, которые имеют место сегодня, носят, в основном, личностный, т.е. персонализированный характер, и не отражают в полной мере ни потребности практики в научном сопровождении экономических проблем, ни творческий потенциал ученых-экономистов нашего университета. Я имею право говорить об этом, поскольку многие годы проработал министром экономики и не понаслышке могу судить о степени взаимодействия ученых БГЭУ с Минэкономики, его научно-исследовательским институтом, Минфином, Министерством по налогам и сборам, Минтруда и социальной защиты, Минпромом, Минсельхозпродом, договоры наших профильных кафедр с которыми практически отсутствуют.

В связи с этим, уже в ближайшее время нам необходимо заключить договора о сотрудничестве с НИИ Минэкономики, Институтом экономики НАН, отраслевыми экономическими НИИ, в которых следует предусмотреть создание совместных лабораторий и кафедр.

(Окончание на 2-й стр.)

коллектива. Определенные шаги в этом направлении в БГЭУ уже сделаны. Я продолжу эту политику, поскольку глубоко убежден в том, что основу высшей школы составляют высококвалифицированные кадры, имеющие не только обязанности, но и широкие права, важнейшим среди которых является право на заработную плату, соответствующую квалификации и трудовому вкладу, обеспечивающую достойный уровень жизни.

Что, как вы понимаете, вовсе не означает простой раздачи денег. Да, мы и впредь намерены до сорока процентов прибыли направлять на оплату труда, то есть на установление персональных надбавок, премий и материальной помощи, но при этом должна быть создана транспарентная система поощрения членов коллектива, четкая и понятная, мотивированная на качественный и результативный труд. Главной фигурой в этой системе будет преподаватель.

— Но часть этой бесспорно важной работы может не дать должного эффекта, ес-

«Кадры решают все» — этот лозунг актуален сегодня как никогда

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Это, с одной стороны, позволит нашим преподавателям и студентам активно интегрироваться в исследование наиболее острых проблем современной экономики, с другой — привлечь в студенческую аудиторию крупных ученых-исследователей. Материальная мотивация такой формы сотрудничества может быть обеспечена, во-первых, за счет заключения договоров на выполнение НИРовских работ с экономическими ведомствами и министерствами, во-вторых, — за счет наших внебюджетных источников, в-третьих, за счет активизации заключения хозяйственных договоров коллективами этих лабораторий и кафедр.

Короче говоря, суть проблемы — в консолидации усилий ученых-экономистов. Мы ведь небогаты исследовательскими традициями в экономической сфере, у нас нет мощных экономических школ и ярких лидеров-экономистов, носителей принципиальных идей экономической трансформации общества. Именно поэтому консолидация творческих потенциалов ученых-экономистов страны создаст необходимую критическую массу для продуцирования идей и внедрения их в хозяйственную практику, именно она позволит уменьшить количество ошибок при принятии решений на всех уровнях управления, и именно она позволит занять нашему университету подобающее ему место как в экономической науке, так и в системе высшего экономического образования республики.

— Сегодня для высшего учебного заведения важно не только дать студенту будущую профессию, но и воспитать его полноценным членом общества, сформировать его мировоззрение. Общеизвестно, что понятия «интеллигент» и «интеллектуал» несут разную смысловую нагрузку. Университет нашего типа призван совместить эти понятия и воспитать высокообразованную и культурную личность. Как нам, Владимир Николаевич, наиболее успешно выполнить эту задачу?

— Воспитание молодежи — приоритетное направление деятельности вуза. С первого курса мы, педагоги, должны взять на себя заботу о формировании правильных психологических установок, здорового образа жизни. Ведь к нам приходит высокообразованная, грамотная молодежь, способная правильно и чутко воспринимать наставления старшего, более опытного поколения. Следует только найти к ней подходы. Воспитанием студентов надо заниматься не только путем проведения специальных акций, но и непосредственно в аудиториях преподавателей. Не проходить мимо негативных поступков молодежи, пресекать явления грубости, хамства, вседозволенности. Да и сам педагог в храме науки и знаний должен вести себя подобающим образом, быть всегда примером для молодежи.

Как известно, молодости свойствен максимализм, а иногда и экстремизм, и задача педагогов влиять на умы студента в разумном толковании как политических, так и социальных явлений жизни общества. Мы действительно должны в стенах университета воспитать образованного, культурного человека, способного принести нашей стране пользу как в экономике, науке, так и в социальной сфере.

— Спасибо, Владимир Николаевич, за интересную беседу и успехов вам в осуществлении намеченных планов!

Беседу вел М. Николаев.
Фото автора.

Традиционно новый учебный год для преподавателей и сотрудников нашего университета начался с собрания, подводющего итоги предыдущего учебного года и определяющего задачи на будущий.

Определились с задачами

С докладом, в котором прозвучала оценка деятельности вуза в проведении приемной кампании, кадровой политики и научных достижениях, выступил ректор университета профессор В. Н. Шимов. Он также высказал свою точку зрения на ряд ближайших задач вуза, направленных на повышение качества высшего образования и эффективность работы всех структур университета.

В докладе профессора С. П. Гурко, до недавнего времени занимающего должность первого проректора вуза, был сделан анализ учебного процесса за минувший период. Выступление профессора Г. А. Короленки, проректора по учебной работе, было посвящено вопросам воспитания студентов и деятельности общественных организаций университета.

Преподаватели, участники собрания, прослушав доклады, задавали руководителям вуза вопросы по организации учебного процесса, педагогической нагрузке и улучшении условий своей работы.

А. Петрова.

БПСМ + БСМ = БРСМ

Президент Республики Беларусь Александр Лукашенко 6 сентября принял участие в объединенном съезде общественных объединений «Белорусский патристический союз молодежи» и «Белорусский союз молодежи».

Беларусь является одной из немногих стран на постсоветском пространстве, где четко сформулирована и проводится государственная молодежная политика. Защита интересов молодежи — это одно из приоритетных направлений президентского курса. Руководитель государства, который уделяет пристальное внимание молодежным проблемам, активно поддержал идею объединения двух общественных организаций.

Большинством голосов делегатов принято новое название единой организации Белорусский республиканский союз молодежи. Возглавил ее Александр Нахаенко, который до этого руководил Департаментом по делам молодежи Министерства образования Республики Беларусь. Руководителем Центральной контрольной комиссии БРСМ избран депутат Палаты представителей Национального собрания Республики Беларусь Михаил Орда.

Новая организация ставит своей целью заботиться о решении важнейших, наиболее значимых проблем — социально-бытовых, занятости и трудоустройства, здорового образа жизни. Трудоустройство и жилье — самые наболевшие вопросы для белорусской молодежи. Их, конечно, без поддержки государственных структур не решить. А что касается волонтерских лагерей, развлекательных и экологических программ, тут все зависит от инициативы молодого поколения. «Необходимо помочь людям через молодежные программы решать каждодневные жизненные проблемы», — так определили основное направление своей деятельности делегаты съезда.

И. Александрова.

В знании — сила

2 сентября первокурсникам БГЭУ представилась возможность не только безоговорочно принять на веру эту очевидную истину, но и получить ее неопровержимые доказательства из уст авторитетных представителей университета и администрации Заводского района. Первый университетский праздник — День знаний — начался для студенческой молодежи с напутственных слов ректора БГЭУ профессора Владимира Николаевича Шимова, который пожелал всем присутствующим успехов в учебе и новых достижений в науке.

Поздравил молодое поколение с открытием очередного курса обучения в университете глава администрации Заводского района В. С. Юхнович. Председатель студенческого профкома Михаил Барейша напомнил студентам об организации, всегда готовой защитить их права, рассказал первокурсникам о мероприятиях, которые помогут сделать студенческую жизнь интереснее и разнообразнее. Выпускник факультета менеджмента 2002 года президент Межвузовской Лиги КВН БГЭУ Дмитрий Дмитриев поделился своими секретами идеального студента: учеба плюс инициативность плюс активный образ жизни. Тех,

кто только так представляет свои студенческие будни, ждут многочисленные творческие коллективы студклуба БГЭУ. Без их участия не обошелся и нынешний праздник.

Торжественно прозвучали и слова сказочных персонажей Дня знаний — главного королевского Глашатая и Королевы Экономики. Они заставили первокурсников произнести слова священной клятвы студента: нещадно изгонять хандру и лень, быть честными, волевыми, трудолюбивыми, всегда любить и умножать традиции родного университета. Королева Экономики передала новому по-

колению студентов «Книгу знаний» как сокровищницу опыта, мудрости и умений.

На снимках: первокурсники приняли в руки эстафету — «Книгу знаний»; Королева Экономики и главный королевский Глашатай.

Фото А. Войтова.

Кажется, совсем недавно в стенах вуза бушевали экзаменационные страсти — студенты сдавали летнюю сессию. А сегодня опять полным ходом идут занятия, звенят звонки и аудитории наполняются студентами. Пока, судя по их количеству и радостным, отдохнувшим лицам, проблемы учебы отошли на задний план. Но, увы, не для всех. Традиционно в вузе наряду с отличниками учатся и «хвостисты», которые по закону обязаны в двухнедельный срок после сессии ликвидировать свою академическую задолженность.

И поверьте, таких малопривлекательных для вуза студентов немало — по итогам летней экзаменационной сессии на дневной форме обучения 16 % от общего числа. А на заочной и того больше — 27 %, учитывая большой контингент этой категории обучающихся, то почти 3,5 тысячи. Цифра впечатляет.

А вот другая цифра, названная в отчетах учебно-методического управления университета, наоборот радует — половина студентов стационара БГЭУ учатся на «хорошо» и «отлично». Самые высокоуспевающие студенты на факультете учета и статистики. 22 % от общего числа имеют в зачетках по результатам прошедшей сессии только пятерки, 40 % — «хорошо» и «отлично», 9 % имеют проблемы с учебой. Высоким процентом отличников могут гордиться и такие факультеты как ФЭФ, ФБД, ФП — 19 %, ФЭУТ, ФМК — 18 %. А вот на факультете менеджмента «отличники» и «хвостисты» составляют

равное число — по 17 % от общего количества студентов стационара. Много неуспевающих студентов на

факультете права (17 %), ВШТ (19 %), ФМЭО (25 %), Бобруйском филиале (25 %).

Значительно хуже «дневников» летнюю сессию сдали заочники. Здесь процент студентов, имеющих задолженность по экзаменам или неявку по неуважительной причине, на многих факультетах составляет от 44 % ФЭУТ, БФ — 42 % до 37 % ФУС, 35 % ФМЭО, ФМК — 36 %. Отличников, в свою очередь, среди студентов-заочников совсем немного — 2–3 % от общего числа. Только факультет права лидирует среди остальных. Более-менее ровная ус-

певаемость у студентов-заочников факультетов ФЭФ, ФБД, УЭФ, ПФ (Пинский филиал). Здесь численность «хорошистов» и «хвостистов» почти уравнилась.

По итогам прошедшей сессии в вузе немало и студентов, которые не только по законам логики, но и по существующим правилам должны быть отчислены из университета за неуспеваемость, т. е. они получили во время сессии три и более оценок

неудовлетворительно. Больше всего таких студентов на факультетах ФМ — 31 человек, ФМЭО — 16, ФУС — 8, ВШТ — 6, БФ — 3. Кандидатов на отчисление нет на ФЭФ, ФБД, УЭФ, ФПР, ФМК, ПФ.

Есть и другая категория студентов, которые в корне игнорируют сессию, не являются на экзамены и не предоставляют оправдательных документов за эти прогулы. По данным деканатов в этом году не желали сдавать таким образом летнюю сессию 141 студент стационара и 464 заочника.

Как известно, сегодня на рынке

труда нашей республики ощущается явное переизобилие специалистов с высшим образованием. Далеко не каждый экономист и банкир с дипломом БГЭУ может сразу после вуза устроиться на работу по специальности. А желающих учиться с

почти треть студентов вуза учатся вхолостую, используя родительские и государственные средства не по назначению.

Качество высшего образования действительно выдвигается на передний план, и все структуры вуза ра-

ботают на него. С этой же целью в нашем университете идет работа и над созданием научно обоснованной системы качества образования по аналогу с университетами Европы. Хочется верить, что данная система позволит проводить более жесткий мониторинг и отбор будущих специалистов экономики, у которых рейтинг успеваемости будет заметно выше, чем у нынешних студентов. Ведь рано или поздно спрос на специалистов все расставит по своим местам. В том и числе и выпускников нашего вуза.

В. Иванов.

Итоги сессии: цифры и факты

Половина студентов БГЭУ учится на «хорошо» и «отлично»

Положение Совета Министров нашей республики о непрерывном экономическом обучении специалистов и руководителей всех отраслей народнохозяйственной деятельности было принято еще в 1995 году. Нового, здесь, в принципе, мало — еще советская система повышения квалификации и переподготовки кадров давала возможность человеку постоянно совершенствовать профессиональный уровень, быть в курсе всех новшеств в своей сфере деятельности. Так что создание при нашем университете Института повышения квалификации и переподготовки экономических кадров продиктовано, можно сказать, самим временем, которое требует только высококвалифицированных специалистов. Об этом беседа нашего корреспондента с директором Института А.А. ЛАПКО.

— Экономика — это живой организм, который стремительно развивается и уследить за всеми его изменениями современному занятому человеку очень сложно, даже если, например, он регулярно читает специальную литературу. Практически невозможно самостоятельно систематизировать новую информацию. Поэтому для своих слушателей мы и проводим тематические семинары, "круглые столы", практические консультации по актуальным вопросам, связанным с изменениями в законодательстве, помогаем решать какие-либо конкретные проблемы.

— Понятно, Александр Александрович, что за год, а именно столько времени действует Институт, трудно говорить о каких-либо тенденциях, но можно охарактеризовать контингент его слушателей.

— К нам приходят учиться специалисты различного профиля, в основном бухгалтеры, работники учета, налоговых и контрольно-ревизионных служб. В последнее время часто обращаются руководители предприятий, которые понимают, что только грамотный специалист принесет наибольшую пользу предприятию и защитит его интересы. К сожалению, весьма пассивны в этом отношении работники банков, хотя, кстати говоря, для них у нас предусмотрен целый ряд направлений и курсов, которые очень помогли бы им в повседневной работе. Банкирам, да и специалистам других отраслей, совсем не обязательно выкладывать немалые деньги на обучение за границей. У нас есть все, что нужно современному специалисту: компьютерные классы, Интернет. Для проведения занятий приглашаются ведущие ученые БГЭУ, Национальной академии наук, специалисты министерств, ведомств, предприятий. Кстати, наш университет получил в свое время в рамках проекта ТАСИС грант на обучение преподавателей и их стажировку. Так что мы вполне реально говорим о высоком уровне преподавания в нашем институте.

— Но и сам Институт не существует в каких-то замкнутых рамках?

В этой жизни знания еще никому не помешали



— Конечно. У нас подписан договор с Московской академией народного хозяйства при правительстве России, поэтому в случае необходимости привлекаем их специалистов. Под конкретные программы и курсы приглашаем преподавателей из Германии. Кроме того, большое внимание уделяем тому, чтобы теоретические знания не расходились с практикой, чтобы слушатели могли реально использовать полученные знания с учетом интересов и потребностей своего предприятия.

Образование без границ

— Обучение в институте платное и даже в силу этого каждый слушатель хочет, чтобы его деньги дали максимальную отдачу...

могут составляться конкретно под него с учетом специфических интересов предприятий и ведомств. Среди слушателей обязательно проводится анкетирование: что нравится, что надо менять.

— Изменения в программах и прочем, как я понимаю, существуют?

— Мы не стоим на месте, а учитываем все изменения, которые происходят и в экономике, и в жизни.

ни. Вводим, например, новую специальность — финансовый менеджмент. Основной вопрос — эффективное управление финансами предприятия. Таких специалистов у нас совсем немного, а потребность в них очень велика. Так что главная наша задача — вырастить свои профессиональные кадры. Разрабатываем новые направления, связанные с развитием экономики, например, бизнес-планирование, проектное финансирование, привлечение и управление инвестициями. О последнем хочется сказать особо, поскольку именно они — большое место нашей экономики. Оставим в стороне политику и заметим вот что: если предприятия, заинтересованные в инвестициях, не смогут создавать инвестиционную привлекательность, не будут знать, как это делать, то ни правительство, ни любой другой властный институт не сдвинут этот вопрос с мертвой точки.

— А как, скажите, расценить тот факт, что к вам часто обращаются и бывшие выпускники БГЭУ?

— А вот как раз это и является для нас признанием того, что знания, которые мы даем, востребованы на рынке и помогают людям в их каждодневной деятельности: согласитесь, что высококвалифицированные специалисты с дипломом БГЭУ в сомнительную "контору" обращаться не станут. Кстати, они есть и в числе самих слушателей. Потому что прекрасно понимают важность непрерывного образовательного процесса. Прекрасно понимают, что человек, который не учился пять лет, возвращается на тот уровень, с которого когда-то начинал обучение.

М. Николаев.
Фото А. Петровой.

Спортивное право: теория и практика

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Работа конференции начнется с пленарного заседания при участии министра спорта и туризма РБ Е.Н. Ворсина, адвоката, председателя дисциплинарной комиссии Федерации велоспорта Республики Италия, президента регионального спортивного общества LIBERTAS P. Галлус, олимпийского чемпиона 1976 года в Монреале и чемпиона мира 1977 года по велоспорту В.В. Каминского, представителей Академии физической культуры, Академии управления при Президенте Республики Беларусь, зарубежных гостей.

В дальнейшем участники мероприятия продолжат дискуссии по секциям: "Спорт — социальный и правовой феномен", "Правовые вопросы спортивной деятельности", "Нормативное регулирование спорта высших достижений и профессионального спорта". Они предполагают рассмотреть ряд вопросов, касающихся организации государственного управления и правового регулирования в сфере спорта; эффективности законодательства о физической культуре и спорте; особенностей правоотношений в сфере профессионального спорта и спорта высших достижений; пределов компетенции национальных, европейских и международных органов спортивной юстиции; ответственности в спортивных правоотношениях; социально-правовой защиты спортсменов, государственной политики в сфере спорта.

К изучению различных аспектов развития физической культуры и спорта подталкивает и то, что сплочение мирового сообщества предполагает знание состояния дел в выделенной области жизнедеятельности человека в других государствах. Поэтому особый интерес представляют доклады Корнелии Теснесите (Литва), Н.Г. Жуляевой (Украина), Л.И. Лубышевой (Россия).

В рамках конференции пройдет смотр-конкурс на лучшую студенческую работу по спортивно-правовой тематике. Авторы трех лучших докладов получат денежные премии.

Отдельные положения, обобщения и выводы участников конференции будут содействовать развитию спорта, совершенствованию законодательства в этой социально-значимой области жизни общества.

И. Уточкина.

Международный опыт

В рамках реализации проекта ТАСИС по подготовке магистров в области делового администрирования (программа MBA) накануне нового учебного года во ВШУБ для сотрудников университета были проведены два семинара: "Стандарты качества образования" и "Перспективы развития высшего образования в Европе и кредитные системы оценки знаний".

Стандарты и кредитные технологии в высшем образовании

Первый семинар проводил профессор К. Нитб из Германии и главное внимание было сосредоточено на организации внедрения систем управления качеством образования в высших учебных заведениях Западной Европы. Было отмечено, что внедрение модели высокого качества (EFQM) — это длительный и трудоемкий процесс. Обычно он занимает от одного года до двух и более лет и завершается успешно только при четкой организации работ. Как правило, внедрение стандартов качества проводится вначале на базе одного структурного подразделения, достаточно автономного. По мнению профессора К. Нитба, наиболее подходит для этих целей бизнес-школы, которые функционируют при университетах. Затем уже опыт внедрения и функционирования системы управления качеством образования распространяется на другие факультеты и, по мере готовности, подается заявка на присвоение "Европейского знака качества образования". Заявочные документы оцениваются группой экспертов, осуществляется посещение вуза экспертами, дается общая оценка его деятельности и по каждому критерию в отдельности. Отмечаются как сильные стороны, так и те области, в которых требуются улучшения. Получение знака качества — это пропуск в формирующуюся Европейскую систему высшей школы, которая приняла кредитные технологии, зафиксировав это в целом ряде международных документов.

Вопросам внедрения кредитной технологии, получившей название Европейской системы переноса кредитов (ECTS), был посвящен второй семинар, который провел профессор И.И. Ганчаренко, заведующий кафедрой Республиканского института высшей школы. Безусловно, термин "кредит" употреблен недостаточно корректно, более правильным был бы термин "зачетная единица", но терминология в России уже устоялась, а потому и у нас в Беларуси будет использоваться термин "кредит". В настоящее время можно говорить об устойчивом развитии ECTS — основном инструменте интеграционного процесса в системе высшей школы стран Европейского Союза и других государств. К концу 2000-го года уже более 1200 европейских вузов по 6000 учебным программам использовали систему ECTS. В Беларуси кредитные технологии предполагается апробировать на 3-4 ведущих вузах. Четко свое участие в этой работе определил БГУ. Полученные материалы по кредитным технологиям в высшем образовании переданы в библиотеку нашего университета. В заключение только отмечу, что, по мнению ряда ученых и специалистов в области образования, квантовая теория в физике и академические кредиты в образовании — события одного масштаба.

А. Илюкович, заместитель директора ВШУБ.

Наши новости

Минчане будут праздновать День города

13-15 сентября Минск отмечает свой праздник — День города. В этом году белорусской столице исполнится 935 лет.

Решением городских властей День города отныне будет отмечаться в сентябре. Весной, когда Минск впервые упоминался в летописях, гулять еще холодно. Летом совмещать два праздника — День города и День независимости — накладно. А к началу осени в город возвращаются отпускники, приезжают студенты, так что устроить гуляния в сентябре, когда собран урожай, куда удобнее.

По словам организаторов, в этом году День города поразит нас своим размахом. В программе праздника — несколько новинок: театрализованные представления, посвященные истории города, парад троллейбусов (ретро и современных машин) по проспекту Ф. Скорины, парусная регата на Свислочи около Дворца спорта, выставка ретро и современной автотехники в парке имени Горького. Еще одно интересное и новое мероприятие — парад воздушных шаров "Утреннее солнце" и "Вечернее сияние", в котором примут участие воздушные шары более чем из 10 стран мира.

В разных районах столицы пройдут традиционные

ярмарки, выступления коллективов художественной самодельности, будут и марш-парад духовых оркестров, и спортивные состязания, и концертные программы на 5 сценических площадках города. Администрация Заводского района приглашает жителей и гостей города на свои мероприятия в честь главного городского праздника, которые состоятся: 14 сентября с 12.00 до 18.00 на площади перед АО "Заводской" (ул. Нестерова, 58), 15 сентября с 12.00 до 20.00 в парке культуры и отдыха им. 50-летия Октября. Также можно посетить городскую панораму "Показывают районы города", которая пройдет 14 сентября с 10.00 до 22.00 и 15 сентября с 10.00 до 18.00 (пр. Скорины).

На месте строительства городской ратуши будет заложен символический первый камень. Пройдет торжественная установка памятных часов, подаренных жителями города Сэндай (Китай) минчанам в честь 30-летия побратимских связей. В парках города будут организованы специальные программы для детей и ветеранов.

Д. Хачарашвили, студентка БГУ.

Бизнес-проект глазами студента БГЭУ

Мы уже неоднократно писали о том, что в нашем университете много талантливого молодежи. Студенты экономического университета не раз становились призерами не только республиканских, но и международных конкурсов и олимпиад по экономической проблематике.

Один из примеров: конкурс по перспективам развития банковской системы в РБ, проведенный в прошлом году представительством Всемирного банка РБ и СП "Делой и Туш", выиграла научная работа пятикурсницы ФБД Ольги Морозевич. Посвящена она проблеме перепроектирования банковских процессов с использованием современных информационных технологий.

Успех Ольги и ее предшественников может стать примером для других. В одном из своих номеров газета "Комсомольская правда" представила уникальный шанс для тех, кто мечтает открыть собственное дело, объявив конкурс на лучший бизнес-план малого предприятия. Участвовать могут все, у кого есть идеи и амбиции, а не хватает только стартового капитала. На кону — солидные денежные призы. Главный — 10 тысяч долларов — учредил Союз правых сил РФ. Судить конкурсантов будут известные экономисты, члены прави-

тельства России, бизнесмены и журналисты "Комсомолки".

Требования к бизнес-планам: они должны быть понятными и практичными. Ну а в их яркости, неординарности и амбициозности вы и сами заинтересованы — от этого будут зависеть победа и будущие барыши. Проекты ждут в редакции "Комсомольской правды" до 1 декабря 2002 года по адресу: 125993, ГСП-3, А-40, Москва, ул. "Правды", 24, "Комсомольская правда". Отдел экономики, "На конкурс".

Как нам кажется, у студента экономического университета гораздо больше шансов стать победителем конкурса, чем у среднестатистического читателя "Комсомолки". Ведь даже у первокурсников БГЭУ полным-полно интересных идей, а уже спустя несколько лет они приобретают знания для воплощения в жизнь самых невероятных проектов. Недостает только денег.

Наш корр.

Сегодня наша библиотека занимает ведущее место в едином научно-образовательном пространстве университета, обеспечивая информационную поддержку науки и образования, содействуя духовно-нравственному и культурному развитию личности. Она активно участвует в учебном процессе, обеспечивая студентов и преподавателей литературой и информацией о ней, формирует общую культуру читателей.

Количество наших читателей впечатляет и делает честь любой городской библиотеке — 27 626. Для оперативного библиотечного обслуживания такого количества посетителей существует система дифференцированного подхода к читателям: по курсам и формам обучения на абонемент, по отраслям знаний — в читальных залах. Информационно-библиотечное обеспечение учебной и научной деятельности университета осуществляют 11 абонементов, 16 читальных залов, 23 кафедральные и кабинетские библиотеки. Осуществляется формирование библиографических баз данных, электронного каталога, создается и используется фонд изданий на машиночитаемых носителях.

Есть в нашей библиотеке и зал электронной информации, где читатели имеют доступ к глобальной сети Интернет, электронному каталогу библиотеки университета, юридической базе данных НЦПИ. Определенное количество информации хранится сегодня на компакт-дисках, электронных полнотекстовых периодических изданиях и любой студент вуза всегда может их использовать по назначению.

Библиотечный фонд на начало текущего года составил 1379660 экземпляров и поистине является национальным достоянием по ценности коллекции экономической литературы. Он включает учебную литературу, коллекции трудов научных сотрудников университета, редкие и ценные издания, продолжающие и периодические, справочные и библиографические издания. Ежегодно приобретаются около 4000 названий документов (150 000 экз.), количество периодических изданий составляет около 700 названий (1173 экз.) и включает издания Беларуси, стран ближнего и дальнего зарубежья. Количество и состав литературы, имеющейся в фонде, обеспечивает учебный процесс по всем специальностям и специализациям университета.

За последние годы деятельность библиотеки достигла существенных изменений по внедрению новых компьютерных технологий, улучшению материальной базы и укреплению кадрового профессионального состава. На сегодняшний день книгохранилище обслуживают 108 сотрудников. Коллектив представлен опытнейшими библиотекарями и библиографами. Многолетний опыт работы в библиотеке БГЭУ и профессиональная компетентность В.И. Ситько, О.Д. Григорович, Н.В. Пономаренко, Е.А. Шумской,

Л.А. Войнич, В.И. Василенок, А.В. Ковальчук, Л.В. Третьяк, Л.В. Семенчук, Н.Г. Кохановской, Т.В. Судаковой позволяют четко организовать работу отделов во взаимосвязи со структурными

Не просто книгохранилище, а храм знаний

подразделениями университета, оперативно решать все проблемы. Трудолюбие, системность в работе, порядок, умение спокойно и доброжелательно общаться с читателями — вот основа нашего успеха. И немалая заслуга в этом директора библиотеки — С.В. Шандоры. Умелый организатор, хорошо знающий современную оргтехнику, он сумел предвидеть грядущие перемены в библиотечном деле и настроил коллектив на новые формы работы. Руководитель столь важного в вузе подразделения, деликатно решает все производственные проблемы, сохраняя доброжелательный микроклимат в женском коллективе и приумножая добрые традиции библиотеки. С мнением Сергея Викентьевича Шандоры, как профессионала считаются не только в коллективе библиотеки БГЭУ, но и в кругу руководителей вузовских библиотек Республики Беларусь.

День библиотек, который, кстати, отмечается впервые, — для всех нас особый праздник. Мы стараемся посмотреть на себя со стороны, показать лучшее, что у нас есть. Читатели хотят к себе внимательного отношения, разнообразия услуг и четкости в организации работы. Читательские запросы и сложность библиографических справок с каждым годом возрастает, все это требует систематического повышения квалификации работников: осваивать компьютерные технологии, изучать иностранные языки, расти в профессиональном мастерстве. Свой опыт и мастерство сотрудники — ветераны библиотеки охотно передают молодым специалистам. На смену им приходит талантливая, творческая молодежь с новым современным взглядом на жизнь. К примеру, молодые наши библи-

отекари Елена Печенко и Светлана Дубай не только творчески подходят к своей работе, но и приобретают в вузе второе высшее образование, активно участвуют в общественной жизни.

Ежегодно со своей праздничной программой коллектив библиотеки выступает на городском смотре-конкурсе самодельного мастерства коллективов библиотек. Да и в библиотеку часто заглядывают творческие, самобыт-

тельный коллектив "Славянский сувенир". В течение летнего отпускного сезона на базе отдыха "Экономист" работает филиал библиотеки. Сотрудниками библиотеки Н.В. Пономаренко, Л.В. Кублицкой этим летом были организованы и интересно проведены литературные вечера поэзии, встречи с юными читателями.

Библиотека БГЭУ живет сегодня в реальном ритме времени, коллектив полон энергии, твор-

ные люди. На торжества мы не первый год приглашаем художественный самодель-

ческих планов в освоении современных методов работы.

Е. Складенко, зам. директора библиотеки, Л. Шаршавицкая, вед. методист библиотеки.



Молодые библиотекари Елена Печенко и Светлана Дубай.

Фото А. Петровой.

Эссе

У каждого из нас есть на свете места, куда мы отчаянно стремимся попасть каждый раз, когда судьба поворачивается к нам спиной, в надежде отыскать там утешение и хоть как-то облегчить душу. Именно с ними связаны воспоминания, светлые, теплые, всепоглощающие, заставляющие сердце сладко трепетать в груди, вновь и вновь окуная нас в пучину прошлого, давно забытого, а теперь вновь воскрешенного, хлопающего огромными крыльями над головой и разносящего по воздуху горько-сладкий аромат воспоминаний. И больше не осталось сил, чтобы сопротивляться дикому желанию вновь испытать то, что когда-то осталось за очередным жизненным поворотом. Скорей туда, где льется теплый свет, и порывистый ветер бьет мягкими струями по лицу; туда, где жизнь наполняется новыми красками, вкусами и ароматами; туда, где умирают обиды и злость, уступая место всепрощению и милосердию. Туда, где царит память, приносящая успокоение трепещущему сердцу, израненному и оскорбленному несправедливой судьбой.

Я медленно шагаю по шоссе, подставив лицо ласковому лучам солнца, пробивающимся сквозь густые кроны деревьев. Свежий ветер холодит кожу. Я закрываю глаза и, втягивая в себя воздух, замираю, опьяненная его едва уловимым ароматом. О, этот запах! И это небо. И этот лес. Тихий, завораживающий, порой мрачноватый, но, несомненно, так горячо любимый. Сколько тайн и секретов хранит он в себе, год за годом собирая их и надежно пряча в тени огромных деревьев. Сколько диковинных историй мог бы он поведать, если бы только люди умели слушать. Но они до сих пор глухи, а он все так же невозмутим. И все еще бесподобно красив, как тогда, много лет тому назад, когда я, еще будучи маленькой девочкой, впервые услышала его ласковый шепот. Помню, как, впервые прислонившись к старой сосне и вдыхая душистый запах смолы, пыталась удержать в теле восхитительное ощущение свободы, силы и покоя, подаренное мне лесом. Он был моим другом, преданным и верным, способным понять и простить, выслушать и успокоить, залечить любую рану, нанесенную легко ранимому дет-

скому сердечку; был и останется им навсегда. Как самое доброе, светлое, теплое и святое в жизни. Мой мир...

Спортивно-оздоровительная база отдыха "Экономист", или попросту "Вилейка", как именуют ее между собой отдыхающие, не просто место, куда на время летних отпусков и каникул съезжаются уставшие после трудового года преподаватели и студенты. Это — родовое гнездо, куда, после временной разлуки, "слетаются" все его обитатели.

«Вилейка» — отдохновение души

Год за годом, снова и снова они возвращаются туда, где когда-то создали дружную, любящую и чтящую традиции большую семью, крепкую и нерушимую. Каждый год, наконец, с облегчением стряхнув с плеч тяжелый груз трудовых будней, они оставляют его за порогом и, подхватив чемоданы, спешат туда, где все заботы и проблемы мгновенно растворяются в воздухе, чистом и здоровом, напоенном ароматами леса, трав и речной воды. "Вилейка". Какую силу таит в себе это слово, заставляющее сердца стучать быстрее, а мысли кружатся в радостном водовороте? Именно с ним связаны восхитительные воспоминания о проведенных в компании друзей и родственников днях, беспечных, наполненных особым, каким-то священным смыслом; воспоминания о той волнующей атмосфере, царящей на базе, о дивном ощущении, каждый раз наполняющем душу при виде знакомых улыбающихся лиц, таких родных и дорогих сердцу людей. Ровно на пятнадцать дней, год за годом, все мы, отдыхающие, окунаемся в волшебный вихрь удовольствий, царящий в маленьком королевстве, затерянном среди густых бесконечных лесов. В нем есть и король — Владимир Петрович Пилецкий — человек, достойный наивысшей похвалы и уважения. Долгие годы выполняя обязанности заместителя начальника лагеря, в этом году он стал полноправным хозяином "Экономиста". Доброту и внимание начальника лагеря испытали на себе все, вплоть до самых маленьких гостей "Экономиста". Великодушный, внимательный, чуткий к мнениям и пожеланиям отдыхающих, он всегда готов предложить свою помощь, стараясь никого не обидеть своим вниманием. Говорить о достоинствах этого

человека можно бесконечно, так же, как и о нововведениях, изменениях, улучшениях, произведенных в этом году.

Терпимости, участливости, юмору и обходительности работников лагеря оставалось лишь петь дифирамбы, не говоря уже о том, чтоб возвести в ранг святых поваров, ежедневно баловавших отдыхающих изумительно вкусной пищей.

"Экономист" постепенно растет, изменяется, но все же остается прежним, тем самым родным и любимым,

каким его помнят все "старожилы" лагеря.

Я слышала много лестных высказываний, громкогласных, пафосных, а иногда просто красивых, теплых слов, коими характеризовали отдыхающие лагерь и все, что он собой олицетворяет, но, по-моему, пытаться рассказать о "Вилейке" просто бессмысленно, более того, невозможно. Нет в мире таких слов, коими можно было бы описать красоту раннего утра, проведенного на берегу реки, ласку солнечных лучей, скользких по телу, когда ты, зарывшись в соломенный стог, сладко спишь после обеда, колдовской запах леса. И где найти слова, что б рассказать о том, как искрятся капли дождя на сосновых игольках, как жаворонок, поющий в поле, заставляя сердце сжиматься в сладостных муках, а крики пернатых на "Птичьем острове" пронзают тело, словно молния. И как передать то ликование, которое испытываешь при случайном столкновении со своим первым в этом году подосиновиком, как описать вкус ягод, когда, набив ими рот, сладко жмущись от блаженства. Нет в мире художника, способного достоверно передать цвет реки, бушующей в предрассветный час, и нет в мире поэта, который смог бы описать те чувства, которые испытываешь, наблюдая за морковно-красным солнцем, тонущим в облаках. Кто смог бы рассказать о прелести ночного неба, о волшебном сиянии звезд и магнетическом, завораживающем мерцании полной луны, о кострах до утра, когда искры, взмывая ввысь, постепенно тают в серой дымке предрассветного неба.

Говорить можно бесконечно, но смысла все-таки не передать. Все это нужно испытать и увидеть самому, чтобы почувствовать себя новоявлен-

ным членом большой и дружной семьи, которая с радостью примет новичка в свою теплую обитель и поведает ему все тайны, скрытые во взорах, загорающихся при упоминании о любимых и родных просторах.

Что чувствует человек, когда возвращается в родные края? Безраздельное счастье захлестывает все его существо, затрудняя дыхание, а вместе с тем мучи-

тельная, сладкая боль разрывает сердце на куски, когда память, обращаясь к прошлому, заставляет вспомнить о тех далеких годах, которые, увы, больше никогда не вернутся. Когда-то мы были детьми, маленькими и беспомощными, взвизывая на мир, простирившийся за оградой, глазами, полными благоговейного ужаса. Первые серьезные стычки и сладостные примирения с друзьями, первые страдания на почве неразделенной и, как тогда казалось, величайшей любви, первые собственные костры, на которые с таким трудом удалось попасть, неожиданно уюлив смягчившихся родителей; походы по ночному лесу без фонаря, где каждый сломанный сук отдавался трепетным ужасом в сердце, страшные истории, рассказываемые мальчишками, отчаянно храбрившимися, пытались выглядеть взрослыми перед нами, девочками, внимавшими им с широко раскрытыми от ужаса глазами и опасливо озиравшимися на скрытые полумраком деревья, темневшие за спиной. Слезы и смех, восторг и ужас, волнение и трепет, а после — стена сомнений — все тогда смешалось в воздухе и до сих пор гуляет там, над кронами деревьев, куда не дотянется человеческая рука, не схватит и никогда не разгадает наших детских секретов, надежно спрятавшихся под покровом лет. Мы всегда были твоими детьми, Вилейка, и навсегда ими останемся. Мы уже не те, что раньше, но мы все так же любим тебя, потому что ты — наша земля, наш мир. Ты — наше Детство, светлое и доброе, уже скрывшееся за горизон-

Поможем национальному достоянию

Как известно, на самом высоком уровне принято решение о строительстве нового здания для Национальной библиотеки республики (Указ Президента Беларуси от 7 марта 2002 года № 153 "О строительстве здания государственного учреждения "Национальная библиотека Беларуси"), которое позволит в нормальных условиях хранить все книжное достояние страны. Масштабность будущего строительства впечатляет и, естественно, требует значительных материальных затрат. Чтобы ускорить ввод в эксплуатацию этого важного культурного и интеллектуального центра Беларуси, граждане и организации республики могут внести свой вклад в строительство библиотеки. На специальный благотворительный счет для сбора средств в поддержку строительства р/с 36250000000038, АСБ "Беларусбанк", филиал 525, код 122 можно перечислить деньги в любой сумме. Присоединяйтесь к хорошему делу и все вместе мы сохраним книжное достояние республики.

том, но все еще осязаемое. Память о нем скрыта в тебе, в твоих водах, травах, лесах, ароматах. Каждый камень, одиноко лежащий на дороге, каждая веточка, треснувшая под ногой, каждая трель, тщательно выводимая лесной птицей — все это напоминание о тебе, сладостное и вместе с тем нестерпимо горькое напоминание о волшебной стране, где мы, будучи маленькими детьми, были когда-то королями. Там все еще звучит детский смех, но, увы, не наш. Мы здесь теперь всего лишь взрослые гости. И вид малыша, взвизгивающего на нас сквозь решетку неизменно синих ворот, переворачивает душу, но вместе с тем наполняет сердце счастьем. Потому что в больших глазах ребенка прячутся наши тени, тени любопытных детей, жаждущих оказаться за большими воротами лагеря, чтобы узнать, что прячется в густой тени деревьев. Там — другая жизнь, взрослая и серьезная, но все еще светлая, та, которая каждый год терпеливо ожидает нас на Вилейке, в нашем теплом мире надежд, любви и доверия.

А. Зенькова, студентка 2 курса ФМЗО.

4-я стар.

ЭКАНАМІСТ»

РЕДАКТАР А.Ц. Кучко

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў. Іх меркаванні неабавязкова адлюстроўваюць пункт гледжання рэдакцыі. Матэрыялы друкуюцца на мове арыгінала.

НАШ АДРАС:
220070, г. Мінск,
Партызанскі пр., 26А,
пакой 321, кор. № 2



Тэлефон:
230-87-06

Газета набрана і звярстана на рэдакцыйна-выдавчым комплексе БДЭУ. Надрукавана афсетным спосабам з арыгінал-макетаў на УПТЧырвоная зорка".
220073, г. Мінск, 1-ы Загарадны зав., 3.
Рэз. пасв. № 569, фар А-3. Зак. 1882 Тыр. 1000.
Нумар падпісаны да друку 11.9.2002г. 14.00